

Anne Waldman

All hallows Eve

My mother's ghost
is up
in me
as I sit
on trolley bus
hand on
chin
resigned
to the
passing World
as she was
always,
thinking
it so

Víspera de Noche de Brujas

El fantasma de mi madre
se yergue en mí
mientras voy sentada
en el trolebús
con la mano
en la barbilla
resignada
viendo pasar el mundo
como ella pasaba
siempre
pensándolo así
del mismo modo

Versión de Santiago Matías

ANNE WALDMAN (EUA, 1945). Poeta norteamericana. En 1974 fundó con Ginsberg y Kerouac la escuela “Disembodied Poetics” en el Instituto Naropa, en Boulder, Colorado. Waldman es una de las escritoras más interesantes de la generación de poetas Post-beat. En su obra confluyen algunos de sus principales intereses, como el budismo, la poesía oral y ciertas prácticas shamánicas, lo cual ha devenido en varias colaboraciones multidisciplinarias con cineastas, músicos y artistas visuales. Hasta el día de hoy, su bibliografía cuenta con más de cuarenta títulos publicados.LC